

**POTRDILO O SODNI ODLOČBI V CIVILNIH IN GOSPODARSKIH ZADEVAH**

**Člen 53 Uredbe (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah**

## 1. Sodišče izvora

1.1. Ime:

1.2. Naslov :

1.2.1. Ulica in številka / poštni predal

1.2.2. Kraj in poštna številka

1.2.3. Država članica:

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK		

1.3. Telefon

1.4. Telfaks:

1.5. E-naslov (če je na voljo):

2. Tožnik(-i)<sup>(1)</sup>

2.1. Priimek in ime(-na) / ime podjetja ali organizacije:

2.2. Identifikacijska številka (če je potrebno in če je na voljo):

2.3 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva, če gre za pravno osebo, pa datum pridobitve pravne osebnosti/ustanovitve/registracije (če je potrebno in če je na voljo):

2.4. Naslov:

2.4.1. Ulica in številka / poštni predal:

2.4.2. Kraj in poštna številka:

2.4.3. Država:

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	drugo (navedite (oznaka ISO))	

2.5. E-naslov (če je na voljo):

3. Toženec (Toženci)<sup>(2)</sup>

3.1. Priimek in ime(-na) / ime podjetja ali organizacije:

3.2. Identifikacijska številka (če je potrebno in če je na voljo):

3.3. Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva, če gre za pravno osebo, pa datum pridobitve pravne osebnosti/ustanovitve/registracije (če je potrebno in če je na voljo)

3.4. Naslov:

3.4.1. Ulica in številka / poštni predal:

3.4.2. Kraj in poštna številka:

3.4.3. Država:

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Drugo (navedite standard ISO):	

3.5. E-naslov (če je na voljo):

4. Sodna odločba

4.1. Datum (dd/mm/llll) sodne odločbe:

4.2. Referenčna številka sodne odločbe:

4.3. Ali je bila izdana sodna odločba v odsotnosti toženca?

4.3.1. Ne

4.3.2. Da (navedite datum (dd/mm/llll), ko je bilo tožencu vročeno pisanje o začetku postopka ali enakovredno pisanje):

4.4. Ali je sodna odločba v državi članici izvora izvršljiva brez potrebe po izpolnitvi dodatnih pogojev?

4.4.1. Da (po potrebi navedite datum (dd/mm/llll), ko je bila sodna odločba razglašena za izvršljivo):

4.4.2. Da, vendar le zoper naslednje osebe(navedite):

4.4.3. Da, vendar je omejena na del(-e) sodne odločbe (navedite)

4.4.4. Sodna odločba ne vsebuje izvršljive obveznosti

4.5. Ali je bila po izdaji potrjena sodna odločba vročena tožencu(-em)?

4.5.1. Da (če je znano, navedite datum vročitve (dd/mm/llll)):

4.5.1.1 Sodba je bila vročena v naslednjih jezikih:

BG	ES	CS	DK	DE	ET	EL	EN	FR	HR
GA	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SL	FI	SV	drugo (navedite oznaka)					

ISO))

4.5.2. Sodišče o tem nima podatkov

4.6. Pogoji v sodni odločbi in obresti:

4.6.1. Sodna odločba o denarnem zahtevku (<sup>3</sup>)

4.6.1.1. Kratak opis vsebine zadeve:

4.6.1.2. Sodišče je odredilo, da je :

(priimek, in ime(-na) / ime podjetja ali organizacije)<sup>(4)</sup>

dolžan plačati:

(priimek, in ime(-na) / ime podjetja ali organizacije)

4.6.1.2.1. Če je za isti zahtevek odgovornih več oseb, ali se lahko celotno vsoto izterja od katere koli izmed njih?

4.6.1.2.1.1. Da

4.6.1.2.1.2. Ne

4.6.1.3. Valuta:

euro (EUR)

Kuna (HRK)

romunski leu (RON)

bolgarski lev (BGN)

madžarski forint (HUF)

Švedska krona (SEK)

češka krona (CZK)

poljski zlot (PLN)

Drugo (navedite(oznaka ISO):

Danska krona (DKK)

funt šterling (GBP)

4.6.1.4. Glavnica:

4.6.1.4.1. izplačilo v enkratnem znesku:

4.6.1.4.2. Izplačilo v večkratnih zneskih (<sup>5</sup>)

<b>Rok plačila (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

4.6.1.4.3 Redno izplačevanje:

4.6.1.4.3.1. dnevno

4.6.1.4.3.2. tedensko

4.6.1.4.3.3. drugo (navedite pogostost)

4.6.1.4.3.4. Od (dne (dd/mm/llll) ali dogodka):

4.6.1.4.3.5. Po potrebi do (dne (dd/mm/llll) ali dogodka):

4.6.1.5. Obresti, po potrebi:

4.6.1.5.1. Obresti:

4.6.1.5.1.1. Ni navedeno v sodni odločbi

4.6.1.5.1.2. Da, navedeno v sodni odločbi, kot sledi:

4.6.1.5.1.2.1. Znesek:

ali

4.6.1.5.1.2.2. obrestna mera

%

4.6.1.5.1.2.3 Obresti tečejo od:

((dne dd/mm/llll) ali dogodka)

do

((dne dd/mm/llll) ali dogodka)<sup>(6)</sup>

4.6.1.5.2.

Zakonite obresti se (po potrebi) izračunajo v skladu z (navedite ustrezni zakon):

4.6.1.5.2.1 Obresti tečejo od

((dne dd/mm/llll) ali dogodka)

do

((dne dd/mm/llll) ali dogodka)<sup>(6)</sup>

4.6.1.5.3. Kapitalizacija obresti (navedite po potrebi):

4.6.2. Sodna odločba o začasnem ukrepu, vključno z ukrepi zavarovanja:

4.6.2.1. Kratek opis vsebine zadeve in odrejenega ukrepa:

4.6.2.2. Ukrep je odredilo sodišče, ki je pristojno za odločanje o glavni stvari:

4.6.2.2.1. Da

4.6.3. Druga vrsta sodne odločbe:

4.6.3.1. Kratek opis vsebine zadeve in odločitve sodišča:

4.7. Stroški <sup>(7)</sup>:

4.7.1. Valuta:

euro (EUR)

Kuna (HRK)

romunski leu (RON)

bolgarski lev (BGN)

madžarski forint (HUF)

Švedska krona (SEK)

češka krona (CZK)

poljski zlot (PLN)

Drugo (navedite(oznaka ISO):

Danska krona (DKK)

funt šterling (GBP)

4.7.2. Naslednji(-m) osebi(-am), zoper katero(-e) se zahteva izvršitev, je bilo naloženo plačilo stroškov:

4.7.2.1. Priimek in ime(-na) / ime podjetja ali organizacije:<sup>(8)</sup>

4.7.2.2. Če je bilo plačilo stroškov naloženo več osebam, ali se lahko celotno vsoto izterja od katere koli izmed njih?

4.7.2.2.1. Da

4.7.2.2.2. Ne

4.7.3. Zahteva se plačilo naslednjih stroškov <sup>(9)</sup>:

4.7.3.1. Stroški so določeni v sodni odločbi s skupnim zneskom (navedite znesek)

4.7.3.2. Stroški so določeni v sodni odločbi z odstotkom celotnih stroškov (navedite odstotek celotnih stroškov)

4.7.3.3. Odgovornost za plačilo stroškov je določena v sodni odločbi, natančne vsote so:

4.7.3.3.1. sodne takse:

4.7.3.3.2. nagrada in izdatki odvetnika:

4.7.3.3.3. stroški vročanja pisanj:

4.7.3.3.4. drugo:

4.7.3.4. Drugo (navedite):

**4.7.4. Obresti na stroške:**

4.7.4.1. Se ne uporablja

4.7.4.2. Obresti so navedene v sodni odločbi

4.7.4.2.1. Znesek

ali

4.7.4.2.2. obrestna mera

%

4.7.4.2.2.1. Obresti tečejo od

((dne dd/mm/llll) ali dogodka)

do

(datum (dd. mm. llll) ali dogodek) <sup>(6)</sup>

4.7.4.3. Zakonite obresti se (po potrebi) izračunajo v skladu z (navedite ustrezni zakon):

4.7.4.3.1. Obresti tečejo od

((dne dd/mm/llll) ali dogodka)

do

(datum (dd. mm. llll) ali dogodek) <sup>(6)</sup>

4.7.4.4. Kapitalizacija obresti (navedite po potrebi):

dne:

Podpis in/ali žig sodišča izvora

---

<sup>(1)</sup> Če se sodna odločba nanaša na več kot enega tožnika, navedite podatke za vse tožnike.

<sup>(2)</sup> Če se sodna odločba nanaša na več kot enega toženca, navedite podatke za vse tožence.

<sup>(3)</sup> Če sodna odločba zadeva le stroške v zvezi z zahtevo, o katerem je bilo odločeno v prejšnji sodni odločbi, pustite točko 4.6.1 prazno in nadaljujte s točki 4.7.

<sup>(4)</sup> Če je bilo plačilo naloženo več osebam, navedite podatke za vse osebe.

<sup>(5)</sup> Navedite podatke za vsak obrok.

<sup>(6)</sup> Če gre za več kot eno obdobje, navedite podatke za vsa obdobja.

<sup>(7)</sup> Ta točka obsega tudi primere, ko sodišče odredi povrnitev stroškov v ločeni sodni odločbi.

<sup>(8)</sup> Če gre za več kot eno osebo, navedite podatke za vse osebe.

<sup>(9)</sup> Če gre za plačilo stroškov s strani več oseb, navedite delež vsake osebe posebej.